

## 29. 趙德恕 (Imre Prince Zsoldos, 1931 ~ 2009)

—— 學生心目中永遠的趙爸爸



趙德恕生於匈牙利，聖名伊姆雷 (Imre Zsoldos)，聖言會神父。二戰後逃離共黨控制的家鄉時，以一把泥土、一段鐵絲、一塊石頭，做為獲得自由、永懷故土的見證。1964年抵臺參與輔大法文系創系工作，連續執教45年，培育無數優秀法語人才；更因愛護學生備至，成為同學心目中永遠的「趙爸爸」。

趙德恕神父1931年生於匈牙利。年少時即面臨二次大戰的戰火威脅，及至戰爭結束，匈牙利仍受控於共產黨的極權統治。1956年12月3日，神父逃離鐵幕至奧地利，半夜翻越鐵幕時，還不忘剪下一段鐵絲，作為獲得自由的見證。

1956年至1960年間，神父在維也納研讀神學，進入聖言會，並晉升神父，之後奉命來臺輔仁大學建立法文系。1960年趙神父至巴黎索邦大學念法文，獲法文碩士，1964年抵臺，先在新竹華語學院研習華文，一年後，即至輔仁大學教法文，並參與法文系的創系工作（當時稱作外國語文學系法國語文學組）。神父對語言的興趣不僅於此，1967至1975年間，到美國喬治亞州立大學攻讀語言學博士。

神父在輔大法文系執教45年，離鄉背井為教育奉獻，培育無數優秀

的法語人才，曾經擔任第二任（1965-1967）及第六任（1976-1985）法文系主任，並協助創立研究所，出任法文研究所所長（1984-1990）。1998年，神父屆齡退休，但直至 2009 年仍繼續於系上教學。前任故宮博物院院長，亦為法語系第二屆的系友周功鑫，回憶起與恩師趙神父相處的點點滴滴，仍不忘同學口中的「趙爸爸」對所有學生的愛護之情：「趙神父有顆純真的心，他認為每個人都是美善的，對他的學生更是會如此認為，只要同學們有一點點的表現，他都會讚賞不已。」

趙神父曾編寫三本不同的漢法辭典，對學術研究卓有貢獻，1996 年榮獲法國總理發布教學成就獎，至今，此漢法辭典仍是臺灣學子學習法文之重要書籍。神父也精通多國語言，曾在臺灣各地高等教育機構教授外文，包括英文、德文、義大利文、西班牙文、俄文及匈牙利文等，並將匈牙利文學作品譯為中文。1998 年，匈牙利政府肯定神父推動匈牙利文化的努力，由總理頒授匈牙利共和國大十字架勳章。趙神父的興趣廣泛，不僅愛好攝影、音樂及風琴，並喜好寫詩，詩作除了用來反省生命，字裡行間也表現神父對未來堅定的仰望。2004 年榮獲桂冠詩人獎。

趙神父一生追求並捍衛自由，對他而言，三樣物品的意義無可言喻：故鄉父母墳前的一把泥土、逃離共黨鐵幕時剪下的一段鐵絲，以及柏林圍牆倒塌時的一塊石頭。由於未能回匈牙利見父母最後一面，神父特別囑咐姪兒，父母墳前的泥土將來要與他同葬。2009 年 3 月 14 日，趙神父於高雄宗教交談活動後中風，經高醫、耕莘與臺大醫院治療後，漸趨穩定。同年 11 月 20 日清晨，神父復因身體不適送醫，於上午 6 時許安息主懷，病逝於新莊輔仁大學聖言會臺北輔仁大學會院，享壽 78 歲。